

7 settembre - 15 dicembre 2024

7th September - 15th December

AUTUNNO IN BARBAGIA

*Scopri i paesi nel cuore
della Sardegna.*

*Discovering the villages
in the heart of Sardinia.*



Orotelli
05 — 06 OTTOBRE

Orotelli

05 — 06 OTTOBRE

NEL CUORE DELLA SARDEGNA, DOVE ANCORA OGGI LA VITA È SEGNATA DA ANTICHE TRADIZIONI E USANZE POPOLARI, SORGE IL CENTRO DI OROTELLI. SITUATO SU UN ALTOPIANO DI ROCCE GRANITICHE, IL PAESE SI SVILUPPA IN DUE NUCLEI SEPARATI: QUELLO PIÙ ANTICO, CON IL CENTRO STORICO DISPOSTO INTORNO ALLA CHIESA DEDICATA A SAN GIOVANNI BATTISTA, E IL NUOVO RIONE DI MUSSINZUA, EDIFICATO DAGLI ANNI TRENTA.

Il nome di Orotelli potrebbe derivare dal latino “**Ortellius**”, ovvero “terra d’oro” poiché ricca di grano. Di certo il borgo vanta origini antichissime: vecchie testimonianze si riscontrano ad esempio nei vari monumenti di epoca nuragica come le numerose sepolture megalitiche o il famoso **dolmen di Sinne**. Il paese si è distinto in passato per la sua economia agricola ma negli anni Sessanta, con la crisi del settore dei cereali, è scomparsa quasi definitivamente la comunità degli agricoltori. Permane l’attività artigianale, che ha portato i **calzolari orotellesi** ad essere noti in tutta la provincia per la loro maestria, il paese è considerato la patria dei classici stivali della Barbagia, “**sos cambales**”, ancora oggi realizzati a mano, utilizzando forme di legno, osso di capra per le rifiniture e la rigatura, lesine di spago e trincetto per i tagli del cuoio.



Orotelli

05 — 06 OTTOBRE

IN THE HEART OF SARDINIA, WHERE ANCIENT TRADITIONS AND POPULAR CUSTOMS STILL SHAPE DAILY LIFE, LIES THE TOWN OF OROTELLI. SITUATED ON A GRANITE PLATEAU, THE TOWN IS DIVIDED INTO TWO DISTINCT AREAS: THE OLDER PART, WITH ITS HISTORIC CENTER CLUSTERED AROUND THE CHURCH DEDICATED TO SAN GIOVANNI BATTISTA, AND THE NEWER DISTRICT OF MUSSINZUA, BUILT FROM THE 1930S ONWARDS.

The name Orotelli might derive from the Latin **Ortellius**, meaning “golden land” due to its abundance of wheat. Certainly, the village boasts ancient origins: old evidence can be found in the various Nuragic monuments such as the numerous megalithic tombs or the famous **dolmen of Sinne**. The town has historically been distinguished more for its agricultural economy but in the 1960s, with the crisis of the cereal sector, the community of farmers disappeared almost completely. The artisan activity remains, which has led the **shoemakers of Orotelli** to be known throughout the province for their mastery. The town has always been considered the homeland of the classic Barbagia boots, **sos cambales**, still handcrafted today using wooden forms, goat bone for finishing and grooving, twine threads, and a sharp knife for cutting the leather.





SABATO 05 OTTOBRE

Ore 09:00 - 10:00

Inaugurazione Domos

Saluti del Sindaco

Presentazione della manifestazione a cura dell'Associazione Turistica Pro Loco Orotelli.

Centro Polivalente Franco Pintus

Ore 10:00

Apertura Domos, laboratori e mostre

Ore 10:30 - e alle ore 16:30

Bardatura del giogo dei buoi

Per le vie del centro storico.

Partenza piazza Puttu 'e Lendine

Dalle 11:00 e per tutta la giornata

Faina in catalano Faina vuol dire

lavoro, a Orotelli il termine è legato

al lavoro agricolo-pastorale e alla

lavorazione del pane e dei dolci. Diventa

protagonista, partecipa

alle **Fainas**, e segui laboratori:

- **Su Pane Vresa**

- Pistiddu (dolce tipico orotellese)**

- Lavorazione del pane tipico

- e del prelibato dolce di Orotelli

- Produzione **del formaggio**,

- Lavorazione dei materiali

- della tradizione

Ore 12:00

Esibizione dei campanari locali

Campanile della chiesa di San

Giovanni Battista

Ore 15:00

Per rivivere insieme alcuni dei riti

propiziatori pagani e precristiani

più suggestivi del Carnevale

Barbaricino potrai vestire i panni

dell'**Eritaju** (simbolo di prosperità),

oppure del **Thurpu** indossando

Su Gabbanu, cospargendovi

il viso con **Su Tintieddu**

Ore 20:00

Piero Marras in concerto

DOMENICA 06 OTTOBRE

Ore 10:00

Apertura Domos, laboratori e mostre

Ore 10:30 - e alle ore 16:30

Bardatura del giogo dei buoi

Per le vie del centro storico.

Partenza piazza Puttu 'e Lendine

Ore 12:00

Esibizione dei campanari locali

Campanile della chiesa di San

Giovanni Battista

Dalle 11:00 e per tutta la giornata

- **Su Pane Vresa**

- Pistiddu (dolce tipico orotellese)**

- Lavorazione del pane tipico

- e del prelibato dolce di Orotelli

- Produzione **del formaggio**

- Lavorazione dei materiali

- della tradizione

Ore 11:00

Per rivivere insieme alcuni dei riti

propiziatori pagani e precristiani

più suggestivi del Carnevale

Barbaricino potrai vestire i panni

dell'**Eritaju** (simbolo di prosperità),

oppure del **Thurpu** indossando

Su Gabbanu, cospargendovi

il viso con **Su Tintieddu**

Ore 15:00

Sfilata dei Thurpos di Orotelli

a cura dell'Associazione Maschere

Etniche Thurpos e del Gruppo

Thurpeddos Pro Loco.

Con commenti e descrizione dei riti.

Ore 17:00

Festa finale

Balli tradizionali animati dal Gruppo

Folk Orotelli, dall'organettista

Davide Ledda, dalla chitarra di

Fabrizio Bandinu e dalle voci di

Gian Michele Lai e Giovanni Magrini.

Ore 21:00

Chiusura domos

DA VISITARE:

**San Giovanni Battista
chiesa Romanica ed il campanile
dedicati al santo patrono di Orotelli.**

In occasione dell'evento
Le Giornate di Italia Romanica ed in
collaborazione con la **Fondazione
Sardegna Isola del Romanico**,
sarà possibile visitare la chiesa
Romanica ed il campanile dedicati
al santo patrono San Giovanni
Battista.

Alle ore 10.00 ed alle ore 15.00

Sarà possibile partecipare
alle visite guidate

Nel territorio sono infine
presenti diverse **testimonianze
archeologiche** risalenti al
periodo prenuragico e periodo
nuragico, come i nuraghi **Calone**,
Corcove e **Sarcanaì**; le tombe
dei giganti di **Forolo** e di **Sa
turre 'e su campanile**. Il nuraghe
Aeddos, in particolare, costruito
con enormi blocchi di granito,
ha dimensioni ciclopiche e risale
all'età del Bronzo e, nonostante
il passare dei millenni, è rimasto
intatto per tutta la sua altezza
originaria.



SATURDAY, OCTOBER 5TH

9:00 am – 10 am

Opening of Domos

Welcome address by the Mayor
presentation of the event
by the Associazione Turistica
Pro Loco Orotelli,
Centro Polivalente Franco Pintus

10:00 am

Domos, Agro-food and
manufacturing workshops,
exhibitions

10:30 am and 4.30 pm

Harnessing of the oxen yoke

Parade of the yoke through
the historic center
Piazza Puttu 'e Lendine

12:00 pm

Performance by local bell ringers

Bell tower of the Church
of San Giovanni Battista

**From 11:00 am onward
throughout the day**

Faina in Catalan means 'work'.

In Orotelli, it's deeply intertwined with
the agricultural and pastoral traditions,
as well as the art of baking bread and
sweets. Join the Fainas and immerse
yourself in those hands-on workshops:

- Processing of **Su Pane Vresa** and **Su Pistiddu** (typical Orotelli sweet)
- **Cheese** production
- Working with traditional materials

3:00 pm

Experience the ancient pagan
and pre-Christian rituals of the
Barbaricino Carnival. Transform
yourself into the **Eritaju**, a symbol
of abundance, or the **Thurpu**,
adorned with **Su Gabbanu**, and face
painted with **Su tintieddu**.

8:00 pm

Piero Marras in concert

SUNDAY, OCTOBER 6TH

10:00 am

Opening of Domos, agro-food
and manufacturing workshops,
exhibitions

10:30 am and 4.30 pm

Harnessing of the oxen yoke

Parade of the yoke through the
historic center
Piazza Puttu 'e Lendine

12:00 pm

Performance by local bell ringers

Bell tower of the Church
of San Giovanni Battista

**From 11:00 am onward
throughout the day**

- Processing of **Su Pane Vresa** and **Su Pistiddu** (typical Orotelli sweet)
- **Cheese** production
- Working with traditional materials

11:00 am

Experience the ancient pagan
and pre-Christian rituals of the
Barbaricino Carnival. Transform
yourself into the **Eritaju**, a symbol
of abundance, or the **Thurpu**,
adorned with **Su Gabbanu** and face
painted with **Su tintieddu**.

3:00 pm

Parade of the traditional ethnic mask Thurpos of Orotelli

By Associazione Maschere
Etniche Thurpos and the Gruppo
Thurpeddos Pro Loco.
Descriptions of rituals and masks

5:00 pm

Final celebration Traditional
dances animated by the Gruppo
Folk Orotelli, the accordionist
Davide Ledda, the guitar of Fabrizio
Bandinu, and the voices of Gian
Michele Lai and Giovanni Magrini.

9:00 pm Closing of Domos



INQUADRA IL QR CODE ED ESPLORA VIRTUALMENTE
I NOSTRI MONUMENTI



**Nuraghe
Aeddos**



**Santu Predu
de Oddini**



**Chiesa
N.S. de Sinne**

DA VISITARE:

On the occasion of the "**Days of Romanesque Italy**" and in collaboration with the "**Sardegna isola del romanico**" Foundation, it will be possible to visit the Romanesque church and bell tower dedicated to the patron saint, **San Giovanni Battista**.

GUIDED TOURS WILL BE
AVAILABLE AT
10:00 AM AND 3:00 PM

The territory is also home to several archaeological remains dating back to the pre-Nuragic and **Nuragic periods**, such as the **Nuraghi of Calone, Corcove, and Sarcanaì**; the giant tombs of **Forolo and Sa turre 'e** su campanile. The Nuraghe Aeddos, in particular, built with enormous granite blocks, has cyclopean dimensions and dates back to the Bronze Age. Despite the passage of millennia, it has remained intact for its entire original height.





Seguici su | Follow us on
www.cuoredellasardegna.it



REGIONE AUTONOMA DE SARDEGNA
 REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA



A.S.P.E.N. - AZIENDA SPECIALE
 CAMERA DI COMMERCIO NUORO



Banco di Sardegna
 Gruppo BPER Banca